

Stand de afinación *Tuning station*

made by Kristof Carnewal
(and his uncle Antoine)

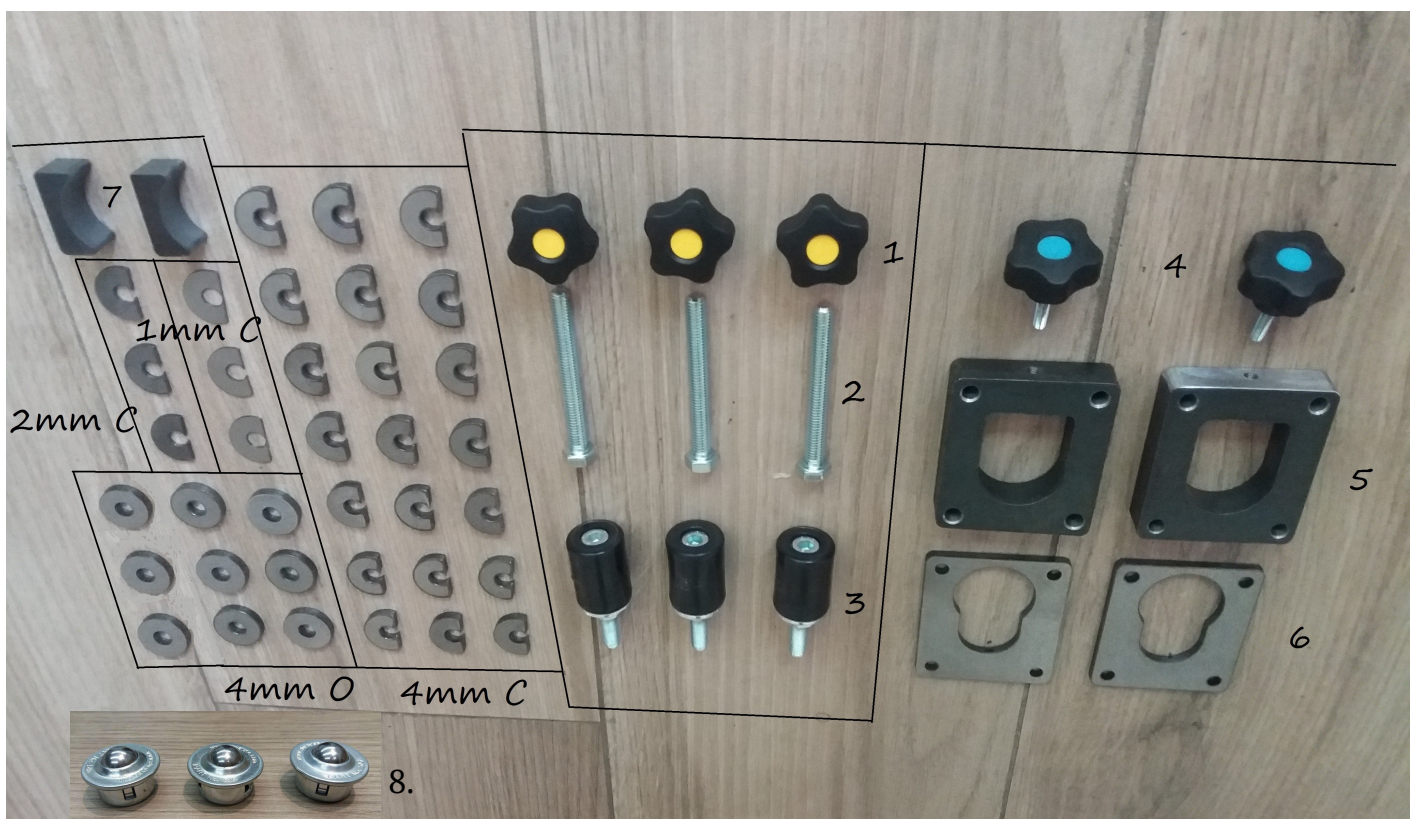


**Nota: la estación de afinado no incluye el soporte.
Incluye todas las otras partes que se muestran en las páginas siguientes.**

***Note: the tuning station does not include the frame.
It does include all the other parts shown on the pages below.***

1. Vista de las piezas pequeñas

overview of the smaller parts



**Note: I do no longer add the C-shaped washers since they are not so convenient and not essential.
Nota: Ya no agrego las arandelas en forma de C ya que no son tan convenientes ni esenciales.**

1. perillas amarillas 2. pernos 3. rodillos 4. perillas azules 5. lados (15 mm) 6. lados (4 mm) 7. arcos
8. Rodamientos de bolas

1. yellow knobs 2. bolts 3. rollers 4. blue knobs 5. sides (15mm) 6. sides (4mm) 7. sidebows 8. Ball bearings

2. El anillo de rodamiento

The bearing ring



El anillo del cojinete tiene 3 bolas de cojinete que permiten que los anillos superiores rueden suavemente sobre él.

The bearing ring has 3 bearing balls that let the upper rings roll smoothly over it.

3. **Los rodillos** *The rollers*



Inserte los rodillos en el anillo del rodamiento (en los números 3 como se indica en la imagen del anillo del rodamiento). Asegúrate de que el rodillo aún pueda rodar.

Insert the rollers into the bearing ring (in the numbers 3 as indicated in the picture of the bearing ring). Make sure the roller can still roll.

4. **Perillas**
The knobs



Gire los pernos desde debajo del anillo hacia arriba (en los números 2 como se muestra en la imagen del anillo del rodamiento) y apriételos tan fuerte como sea posible. Pon 2 de los O de 4 mm en ellos.

Turn in the bolts from under the ring upwards (in the numbers 2 as shown in the picture of the bearing ring) and tighten them as hard as possible. Put 2 of the 4mm O's on them.



Añada *Add:* 7x 4mm C y/and 1x 2mm C y/and 1x 1mm C

Note: I do no longer add the C-shaped washers since they are not so convenient and not essential.

Nota: Ya no agrego las arandelas en forma de C ya que no son tan convenientes ni esenciales.



Coloque los anillos superiores y agregue un Ø 4mm.

Put in the top rings and add a 4mm Ø.



Agrega una perilla amarilla.

Haz lo mismo con los otros rodillos y perillas.

Add a yellow knob.

Do the same for the other rollers and knobs.

**Los dos anillos superiores están conectados entre sí con 8 pernos.
El anillo inferior está roscado, por lo que no se necesitan tuercas.**

*The two upper rings are connected to each other with 8 bolts
The lower ring is threaded, so no nuts are necessary*



5. **Piezas laterales**
Side parts

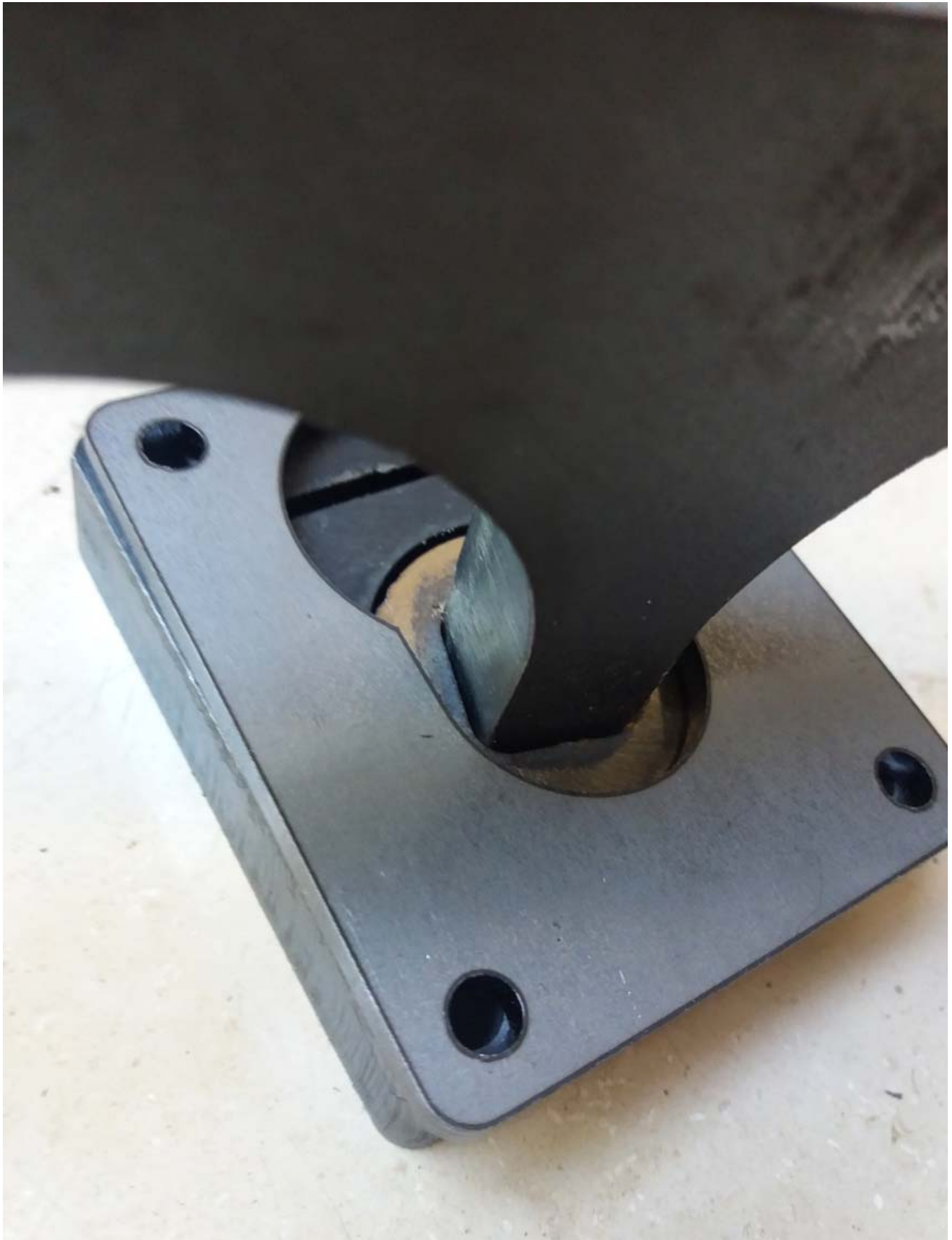


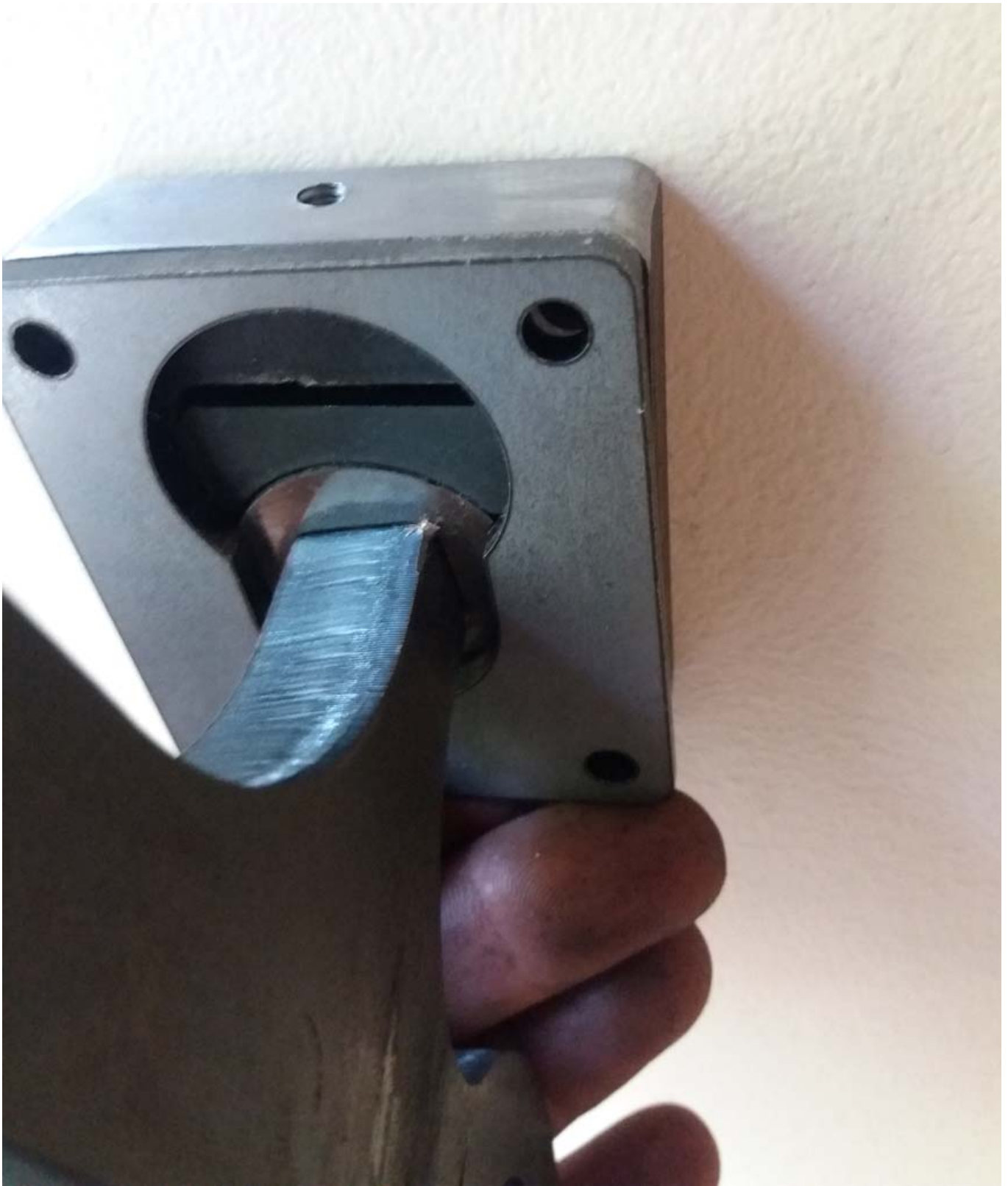
Atornille ambas partes laterales en el marco de madera o metal, con la parte redonda hacia abajo.
En los siguientes pasos se muestra cómo ensamblar el resto de las partes laterales con el anillo del rodamiento.

Screw both side parts into the wooden or metal frame, with the round part facing down. In the next steps is shown how to assemble the rest of the side parts with the bearing ring.











Gire en las perillas azules.
Turn in the blue knobs.

Si quieres construir un marco para ello, la distancia en el interior de los polos verticales debe ser de 72 cm

If you want to build a frame for it, the distance on the inside of the vertical poles should be 72 cm

